

యాకోబు వ్రాసిన పత్రిపత్రిక 3వ అధ్యాయము

James 3

నా సహోదరులారా, బోధకులమైన మనము మరి కఠినమైన తీర్పు పొందుదు మని తెలిసికొని మీలో అనేకులు బోధకులు కాకుండుడి.

1 My brethren, be not many **masters**, knowing that we shall receive the greater condemnation.Matt 23:10

అనేక విషయములలో మన మందరము తప్పిపోవుచున్నాము. ఎవడైనను మాటయందు తప్పుని యెడల అట్టివాడు లోపము లేనివాడై, తన సర్వశరీరమును స్వాధీన ముండుచుకొన శక్తిగల వాడగును.

2 For in many things we offend all. If any man offend not in word, the same is a perfect man, and able also to bridle the whole body.

గుఱ్ఱములు మనకు లోబడుటకై నోటికి కల్లెము పెట్టి, వాటిశరీరమంతయు త్రిప్పుదుముగదా?

3 Behold, we put bits in the horses' mouths, that they may obey us; and we turn about their whole body.

ఓడలను కూడ చూడుడి అవి ఎంతో గొప్పవై పెనుగాలికి కొట్టుకొని పోబడినను, ఓడ నడుపువాని ఉద్దేశముచొప్పున మిక్కిలి చిన్నదగు చుక్కాని చేత త్రిప్పుబడును.

4 Behold also the ships, which though they be so great, and are driven of fierce winds, yet are they turned about with a very small helm, whithersoever the governor listeth.

ఆలాగుననే నాలుక కూడ చిన్న అవయవమైనను బహుగా అదిరి పడును. ఎంత కొంచెము నిప్పు ఎంత విస్తారమైన అదవిని తగులబెట్టును?

5 Even so the tongue is a little member, and boasteth great things. Behold, how great a matter a little fire kindleth!

నాలుక అగ్నియే. నాలుక మన అవయవములలో ఉంచబడిన పాపప్రపంచమై సర్వశరీరమునకు మాలిన్యము కలుగజేయుచు, ప్రకృతి చక్రమునకు చిచ్చుపెట్టును అది సరకము చేత చిచ్చు పెట్టబడును.

6 And the tongue is a fire, a world of iniquity: so is the **tongue** among our members, that it defileth the whole body, and setteth on fire the course of nature; and it is set on fire of **hell**. Matt 15:18 Matt 5:22, 29, 30, 10:28, 18:9, 23:15, 33 Mark 9:43 Luke 12:5

మృగ, పక్షి, సర్ప, జలచరములలో ప్రతి జాతియు నరజాతి చేత సాధుకాజాలును, సాధు ఆయెను గాని

7 For every kind of beasts, and of birds, and of serpents, and of things in the sea, is **tamed**, and hath been tamed of mankind: Gen 9:2, Hos 2:18

ఏ నరుడును నాలుకను సాధుచేయనేరడు. అది మరణకరమైన విషముతో నిండినది, అది నిరర్థకమైన దుష్ప్రత్యమే.

8 But the tongue can no man tame; it is an unruly evil, full of deadly poison.

దీనితో తండ్రయైన ప్రభువును స్తుతింతుము. దీనితోనే దేవుని పోలికగా వుట్టిన మనుష్యులను శపింతుము.

9 Therewith bless we God, even the Father; and therewith curse we men, which are made after the **similitude** of God. Gen 1:27, 1st Cor 11:7, Eph 4:24, Col 3:10

ఒక్కనోట నుండియే ఆశీర్వాచనమును శాపవచనమును బయలు వెళ్లును నా సహోదరులారా, ఈలాగుండ కూడదు.

10 Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to be.

నీటిబుగ్గలో ఒక్క జలనుండియే తియ్యని నీరును చేదునీరును ఊరునా?

11 Doth a fountain send forth at the same place sweet water and bitter?

నా సహోదరులారా, అంజూరపు చెట్టున ఒలిప పండ్లయినను, ద్రాక్షత్తిగెనుఅంజూరపుపండ్లయినను కాయునా? అటువలెనే ఉప్పునీళ్లలో నుండి తియ్యని నీళ్లును ఊరవు.

12 Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? either a vine, figs? so can no fountain both yield salt water and fresh.

మీలో జ్ఞాన వివేకములు గలవాడెవడు? వాడు జ్ఞానముతో కూడిన సాత్వికము గలవాడై, తన యోగ్య ప్రవర్తన వలన తన క్రియలను కనుపరచ వలెను.

13 Who is a wise man and endued with knowledge among you? let him shew out of a good **conversation** his works with meekness of wisdom.

అయితే మీహృదయములలో సహింపనలవికాని మత్సరమును వివాదమును ఉంచుకొనిన వారైతే అతిశయ పడవద్దు, సత్యమునకు విరోధముగా అబద్ధమాడవద్దు.

14 But if ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth.

ఈ జ్ఞానముపై నుండి దిగవచ్చునది కాక భూసంబంధమైనదియు ప్రకృతి సంబంధమైనదియు దయ్యముల జ్ఞానము వంటిదియునై యున్నది.

15 This **wisdom** descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish. 1st Cor 2:6

ఏలయనగా, మత్సరమును వివాదమును ఎక్కడ ఉండునో అక్కడ అల్లరియు ప్రతి నీచ కార్యమును ఉండును.

16 For where envying and strife is, there is confusion and every evil work.

అయితే పైనుండి వచ్చు జ్ఞానము మొట్టమొదట పవిత్రమైనది, తరువాత సమాధానకరమైనది, మృదువైనది, సులభముగా లోబడునది, కనికరముతోను మంచి ఫలములతోను నిండు కొనినది, పక్షపాతమైనను వేషధారణయైనను లేనిదియునై యున్నది.

17 But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be intreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy.

నీతిఫలము సమాధానము చేయువారికి సమాధానమందు విత్తబడును.

18 And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace.